

SUMMARY. The study investigates the comparative effectiveness of teaching English grammar by using deductive and inductive teaching models. The study also attempts to see which of these two methods has a positive effect on the grammar academic achievement of the university students and elementary school students in Uzbekistan so it answers the following questions:

- What is the effect of inductive method on grammar achievement compared with deductive method at university level?
- What is the effect of inductive method on grammar achievement compared with deductive method at elementary stage?

To answer the questions of the study, the researcher prepares two programs based on inductive and deductive methods for each level based on its syllabus. The sample consists 180 students; eighty at the 1st year level in English departments at university level and one hundred at the elementary stage. The participants of the study consisted of four assigned sections.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПОРТИВНЫХ АНГЛИЦИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКЕ

Х.Е.Даулетмуратова – *старший преподаватель*

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

Т.К.Ерназарова – *преподаватель*

Нукусский центр подготовки к олимпийским и параолимпийским видам спорта

Таянч сўзлар: спорт англицизм, спорт луғати ва атамалари, ўйин турлари, ўйинчи турлари, ўйин ҳаракатлари турлари, спорт анжомлари турлари.

Ключевые слова: спортивный англицизм, спортивные лексика и термины, виды игр, виды игрока, виды игровых действий, виды спортивных снаряжений.

Key words: sports Englishism, sports vocabulary and terms, types of games, types of player, types of game actions, types of sports equipment.

В современном мире английский язык становится все более распространенным, используется в различных областях и сферах, таких как образование, медицина, наука, технологии, коммуникации и спорт. Это приводит к тому, что англицизмы становятся все более распространенными в других языках, включая каракалпакский язык. В данной работе мы рассмотрим использование спортивных англицизмов в современном каракалпакском языке.

Каракалпакский язык является тюркским языком, который является одним из официальных языков Республики Каракалпакстан. В современном каракалпакском языке можно встретить множество слов, обозначающих спорт и спортивные действия, происходящих из английского языка, таких как "футбол", "волейбол", "баскетбол", "гандбол" и другие. Эти слова стали частью повседневного языка и используются в различных видах спорта.

Как нам известно, ничто не может представить страну миру быстрее, чем спорт. Это является важной частью культуры и самосознания одного народа, а также частью социальной, экономической и политической жизни конкретной страны. Спортивное направление находится в центре внимания специалистов разных областей, в том числе лингвистов, которых особенно привлекает язык спорта своей лексикой. В последние десятилетия произошли серьезные изменения в области спортивных англицизмов в связи с появлением различных соревнований и необходимостью развивать правильное использование языка. Это потребовало пополнения словарного запаса уникальными словами и иноязычными заимствованиями в области физической культуры и спорта.

Несмотря на внешнюю элегантность, доступность и зрелищность спорта, все его стили имеют сложную лексику, требующую определенного мастерства и усилий по использованию. Актуальность работы определяется недостаточным знанием спортивной лексики. Спортивные термины выходят далеко за рамки понятий, относящихся только к данной отрасли научных и прикладных знаний. Владение спортивной лексикой и терминологией является одним из условий развития коммуникативной компетентности носителя языка. В связи с этим тема данного исследования представляется нам актуальной.

Спортивная терминология является малоизученной области лексики каракалпакского языка. Наибольшее количество научных работ посвящено спортивной терминологии, однако научная работа в сравнительном аспекте спортивной терминологии английского и каракалпакского языков изучена недостаточно.

В мировом языкознании проведен ряд исследований по вопросам спортивной лексики и терминологии. В этом направлении работают такие зарубежные исследователи, как М. Аднан, Р. Вайнц, Э. Гуреева, М. Мещ, П. Белый, З. Мурзоев, Ю. Шоломицкий, Р. Исмоилов, М. Норкин, Х. Рафиев, и наши учёные как М. Бобоёров, З. Абдуллаева и Н. Гафуров, научные исследования наших отечественных ученых занимают особое место в исследованиях.

Предметом исследования в их работах было словообразование в спортивной терминологии, методы преподавания физической культуры и формирование спортивной терминологии в период независимости: «русская спортивная терминология на основе баскетбольной терминологии» [6], вопросы преподавания физической культуры в Узбекских школах [7], кроме того, был издан словарь: «Толковый словарь терминов спорта и физической культуры» [3]. В конце XX века появились кандидатские диссертации, в которых рассматривались становление и развитие спортивных терминов в каракалпакском языке [4], структурно-семантическая характеристика лексики узбекского спорта в лексемах [8] и др.

Спортивный англицизм - это слово, выражение или конструкция, которые происходят из английского языка и используются в контексте спорта [5:30]. Некоторые примеры спортивных англицизмов включают в себя: "гол" (goal) - в футболе и хоккее означает забитый мяч или шайбу в ворота; "тайм-аут" (time out) - перерыв в игре, который может быть вызван тренером команды для обсуждения стратегии или отдыха игроков; "баскетбольное кольцо" (basketball hoop) - металлический обод и сетка, прикрепленные к доске, на которую бросают мяч в баскетболе; "спринтер" (sprinter) - бегун, специализирующийся на коротких дистанциях.

Использование спортивных англицизмов может быть полезным в спортивном контексте, так как они могут представлять собой универсальный термин, который понимают спортсмены по всему миру. Однако, использование слишком многих спортивных

англицизм вне спорта может привести к тому, что текст или речь станет трудным для понимания для людей, не знакомых со спортивной терминологией.

Как Ожегов определял значение англицизмов - это «Слова или обороты речи в каком-нибудь языке, заимствованные из английского языка или созданные по образцу английского слова или выражения». Чтобы понять и отличить англицизмы от других заимствований, мы должны знать способы их образования. В настоящее время существует восемь способов образования англицизмов [10:1]:

1. Композиты - сложные слова, которые состоят из двух простых английских слов. Например:

- Виды игр: basketbol - basketball (sebet + top), gandbol - handball (qol + top), futbol - football (ayaq + top), voleybol - volleyball, tennis - tennis, kikkoksing - kickboxing (tebiw+ring), fristayl - freestyle (erkin+stil).

Виды игрока: golkiper - goalkeeper - darwazaban (darwazani toptan qorgawshi), forvord - forward (hujimshi), strayker - striker (kop gol urgan hujimshi), refere (ref) - referee (toreshi).

Виды игровых действия: overtaym - overtime (qosimsha waqit), ofsayd - offside - (oyinnan tis jagday), playof - playoff (oyinda topardan utis penen shigiw) geymplay - gameplay - (oyin), match - match (oyin), hedtrik - head-trick (3 gol organ oyinshi), pentatrik - penta-trick (3 gol organ oyinshi), spayk - spike (oyin waqtindagi patlenip sekiriw), penalty - penalty (qagiyda buzilgandagi oyin shartleri), final - final (oyinnin en aqirgi oyini).

Виды спортивных снаряжении: snowbord - snowboard, skeytbord - skateboard, raket - rocket, club - club, diplom - diploma,

2. Экзотизмы - иноязычное заимствование, обозначающее предмет или явление из жизни другого народа. Эти лексические единицы не имеют ни русских ни каракалпакских синонимов. Например: snowbord (snowboard), futbol (football), voleybol (volleyball), basketbol (basketball), skeytbord - skateboard, peyntbol (paintball), karting (carting), regbi (rugby), penalti - penalty.

3. Калька - заимствование иноязычных слов, выражений, фраз буквальным переводом соответствующей языковой единицы. Графический и фонетический форма этих слов сохраняется. Например: club (club), butsi (boots), set (set) - партия в теннис, в которой для победы необходимо выиграть минимум 6 частей - геймов, bodibilding (bodybuilding), darts (darts), cort (court), boks (box, boxing), ring (ring), bowling

(bowling), diskvalificia (disqualification), bilyard (billiard), finish (finish), chimpion (champion), laynsman (linesman) - помощник судьи в теннисе или футбольном состязании.

4. Полукалька - слова, которые при грамматическом освоении подчиняются правилам каракалпакской грамматики (прибавляются суффиксы). Например: doping (dope) - dopingten paydalaniw, aerobika - aerobics, fitnes - fitness.

5. Гибриды слова, образованные присоединением к иностранному корню суффиксы, приставки и окончания). По образованию гибридного способа употребление заимствованных слов на каракалпакском языке не выявлено.

6. Прямые заимствования - лексические единицы в каракалпакском языке встречаются приблизительно в том же виде и в том же значении, что и в английском языке которые можно выделить на две группы:

- Транскрипция - это заимствование лексической единицы, при котором сохраняется ее звуковая форма. Например: futbol (football), bobsley (bobsleigh), boks (box/boxing), хоккей (hockey), bilyard (billiard).

- Транслитерация способ заимствования, при котором происходит заимствование иностранного слова: буквы заимствуемого слова заменяются буквами родного языка. Слово читается в соответствии с правилами родного языка). Например: forward [fɔ:wəd] - forvord игрок в футболе и хоккее который играет на передней линии, нападающий, captain [kaptən] - kapitan лидер команды в спорте, libero [libərou] libera игрок самый задний защиты в волейболе или футболе.

В заключении можем сказать, что спортивных англицизмов и заимствование спортивных терминов из других языков в каракалпакский язык содействует не только становлению спортивной терминологии языка, но и развитию его лексической системы. Основной причиной роста английских спортивных заимствований в родном языке является тот фактор, что родиной большинства видов спорта, возникших в новое время, являются англоязычные страны. Немаловажным фактором также является растущая популярность спорта и различных его видов в Республике Каракалпакстан. Рассмотренные в работе материалы, затрагивающие признаки заимствованных из английского языка терминов и использование англицизмов, помогают распознать их и способствует правильному пониманию и облегчает коммуникацию на международном уровне.

Литература

1. Абдуллаева З.А. Ўзбекистонда спортнинг шаклланиш ва ривожланиш тарихи: Тарих фан. номз. ... дисс. автореф. -Тошкент, 2009. 32 б.;
2. Бобоёров М. Х. Мустақиллик даври спорт атамаларининг шаклланиши: Филол. фан. номз. дис. ... автореф. Самарканд, 2009. 22 б.
3. Исмоилов Р., Норкин М. Русча ва ўзбекча спорт -физкультура терминлари изохли луғати. - Тошкент, 1961. 95 б.;
4. Карибаева А. У. Становление и развитие спортивных терминов в Каракалпакском языке: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.06 / АН КазССР. Ин-т языкознания. - Алма-Ата, 1991. - 191 с.
5. Ожегов С.И. и Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 800 слов и фразеологических выражений/ Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. - 4-е изд., дополненное. - М.: Азбуковник, 1999. <https://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=473>
6. Попов, Р.В. Русская спортивная терминология (на материале баскетбольной термин системы): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Роман Васильевич Попов. - Северодвинск, 2003. - 24 с
7. Рафиев Х.Т. Некоторые вопросы преподавания физической культуры в Узбекских школах. Автореф. дисс. канд. филол. наук. Тошкент, 1972. 25 с.;
8. Худойберганаева Д. Мустақиллик даврида спортга доир лексемалар тараққийи // Тилшуносликнинг долзарб масалалари. Илмий-амалий анжуман (ижтимоий фанлар). Бухоро, 2017. 124 б.
9. Shagalova E.N. The latest borrowing. Sports terminology // Lexicology, lexicography, grammar., 1996. pp 138-148
10. <https://inyaz.bobrodobro.ru/774>

РЕЗЮМЕ. Бу мақолада каракалпоқ тилида спорт соҳасида инглизизмлар шаклидаги лексик бирликларнинг бойитиш масалалари муҳокама қилиниб, инглиз тилининг каракалпоқ спорт терминологиясига таъсири о'ғранилади. Инглиз тилидан келиб чиққан каракалпоқ спорт атамаларининг таҳлили амалга оширилди, инглиз тилидан олинган каракалпоқ тилининг спорт терминологиясида тутган о'рни ко'риб чиқилди.

РЕЗЮМЕ. В данной статье рассматриваются обогащение лексических единиц в форме англицизмов в области спорта в каракалпакском языке, исследуется влияние английского языка на каракалпакскую спортивную терминологию. Проводится анализ каракалпакских спортивных терминов английского происхождения, рассматривается роль англоязычных заимствований в спортивной терминологии каракалпакского языка.

SUMMARY. This article discusses the enrichment of lexical units in the form of Britishism in the field of sports in the Karakalpak language, and examines the influence of the English language on the Karakalpak sports terminology. The analysis of the Karakalpak sports terms of English origin is carried out, the role of English borrowings in the sports terminology of the Karakalpak language is considered.

МАДАНИЯТЛАРАРО МУЛОҚОТ ТУШУНЧАСИНИНГ ТАЪРИФИ

А.А.Худайберген – *филология фанлари бўйича фалсафа доктори*
Ажиниёз номидаги Нукус давлат педагогика институтини

Таянч сўзлар: антропоцентризм, лингвомаданиятшунослик, лингвопрагматика, лингвокогнитология, маданиятлараро мулоқот.

Ключевые слова: антропоцентризм, лингвокультурология, лингвопрагматика, лингвокогнитология, межкультурная коммуникация.

Key words: anthropocentrism, linguoculturology, linguopragmatics, linguocognitology, intercultural communication.

Ҳозирги замон тилшунослиги тилни ўрганишда «инсон омилини» ҳисобга олувчи антропоцентризм тамойилига асосланади. Лингвомаданиятшунослик, лингвопрагматика, лингвокогнитология, маданиятлараро мулоқот каби янги фанлар доирасида ўз тадқиқотларини олиб боровчи антропоцентрик илмий парадигма тилни ўрганишда янги ёндашувларни тавсия қилади.

Гуманитар фанлар доирасида «Маданият» тушунчаси фундаментал тушунчадир. Гуманитар фанларнинг ҳар бир тармоғи маданият тушунчасини ўрганишнинг ўзига хос аспектини танлаб олади ва ўзига таъриф беришга интилади. Бу қонуний ҳолатдир, чунки маданият тушунчаси кўп вазифали характерга эга. Шу сабабли ҳам маданиятни ҳар хил фанлар – семантика, жамиятшунослик, тарих, антропология, тилшунослик, этнология ва бошқа фанлар ўрганади. Кўрсатилган ҳар бир фан унинг бирор бир томонини ёритади ва ўз метод ва тавсифлари воситасида таҳлил қилишга ҳаракат қилади.

Инсон тили энг камида учта ижтимоий вазифани бажаради: ижтимоий алоқа воситаси бўлиш, ҳар хил табиий ҳодисаларнинг семиотик белгиси ва тафаккурни шакллантирувчи когнитив вазифани бажариш [5:14-15]. Мазкур учта вазифа вербал ва невербал воситалар ўзаро таъсири натижасида маданиятлараро мулоқотда ўз аксини топади [3:117]. Тил маданият билан чамбарчас боғлиқдир. У тафаккурнинг асосий моҳиятини акс эттириб, маданиятлараро мулоқотда алоҳида ажралиб туради. Ўз вақтида В.фон Гумбольдт таъкидлаганидек, «Сезгилар ва ғоялар ўзаро алмашилишига асосланган, ҳаётий ташкил этилган суҳбат тилнинг марказини билдиради, унинг моҳиятини биз товушлар ва жавоб товушлари, нутқ ва жавоб нутқи деб тасаввур этамиз: тилнинг келиб чиқиши ва ўзгариши бир инсонга боғлиқ эмас, балки инсонлар жамоасига боғлиқдир. Ҳар бир инсоннинг тил қобилияти унинг қалбнинг чуқур жойларида сакланади ва фақат алоқа-аралашув шароитидагина ҳаракатга келади» [2:380-381].

Асосий қисм. Маданиятлараро мулоқот соҳасидаги тадқиқотлар ҳар хил тушунчалар ва категориялар воситасида амалга оширилади, улар эса ўрганилаётган жараёнларнинг хусусиятини ва ушбу фан соҳасининг муаммоларини очишга ёрдам беради. Булар орасида марказий ўринни «маданият» тушунчаси эгаллайди. Инсон мавжудлигининг маданий муҳитини тушунишнинг ҳар хил методологик ёндашувлари мавжуд бўлиб, уларда маданият намоён бўлишининг ҳар хил тасвифлари келтирилади:

1. Ижтимоий ҳаёт ва унинг ташкил этилиш омили сифатида маданиятни социологик тизимлаштириш. Булар инсонларнинг жамоавий ҳаёт кечиришини таъминловчи ғоялар ва тамойиллар йиғиндисидир. Қуйидаги тавсифни қиёсланг: «Маданият – бу инсон шахсининг социал аспекти бўлиб, унинг ўзлаштирган

ва эга бўлган хулқ-атворидир. Маданият ушбу маданиятни қабул этган шахс каби динамик ҳодиса, уларнинг ҳар иккиси ҳам (шахс ва маданият) замон ва шароит тақозоси билан ўзгаради» [11:21].

2. Маданиятни тарихий талқин этиш. Ушбу талқинга кўра, маданият-жамият тарихининг махсули. Демак, у инсониятнинг қўлга киритган тажрибаларидан иборат бўлиб, авлоддан авлодга ўтади ва шу асосда ривожланади. Яна ушбу таърифни солиштиринг: «Маданият – бу биргаликда ҳаёт кечиришнинг натижаси, маданият – унинг асосий таркибига аниқ белгиланган инсонлар жамоаси, уларнинг муайян тарихда яшаш даври. Маданият-инсоният жамоасининг хулқ-атвори меъёрларига тўғри келмайдиган нарсаларни қабул қилмаслик усулларини белгиловчи тарихий жараён» [12:122].

3. Маданиятнинг моҳиятини меъёр жиҳатидан тушунтириш, яъни инсон ҳаёти белгиладиган маданиятнинг меъёри ва қонун-қоидалари унинг мазмунини очиб беради. «Культурология. XX век» (1997, 192 б.) луғатида маданият «табиий яратилишга қўшимча равишда келтирилган сунъий тартиб-қоидалар ва объектлар, инсоният хулқ-атвори ва фаолияти бўйича ўрганилган шакллар, олинган билимлар, ўзини-ўзи англаш ва объектив борлиқни рамзий белгилаш шакллари йиғиндисидир» деб таъриф берилган [4:192].

Ушбу таърифга қўшимча равишда маданият тавсифига қабул қилиш, тасаввур этиш, баҳолаш ва ҳаракат қилиш учун керак бўлган билимлар ва нормалар тизимини киритиш мумкин. «Ушбу тизим инсонларнинг объектив борлиқ билан ўзаро муносабатлари учун хизмат қилувчи ижтимоий ўзлаштирилган хулқ-атвор моделларидир. Улар вақт ўтиши билан аста-секин ривожланади, эволюцияни бошидан кечириди» [8:24].

4. Маданиятнинг психологик концепцияси маданиятнинг инсон хулқи психологияси билан боғлиқлигига асосланади. Бунда инсон психологияси ижтимоий шартланган бўлади. Бу бўйича шундай фикр бор: «Маданият – бу турмуш тарзи, у шундай контекстки, биз унда яшаймиз, фикр қиламиз, ҳис қиламиз, сезамиз, бир-биримиз билан мулоқот қиламиз. У шундай бир «елим»ки, у бир гуруҳ кишиларни яхлит бир бутунга бирлаштиради. У болаликда одатланган, бизнинг жамиятдаги хулқ-атворимизни бошқарадиган, ундан нималарни кутиш ва нималар бўлиши мумкинлигини билдирадиган дастур. Маданиятни мазкур гуруҳ кишиларини муайян вақтда характерловчи ғоялар, урф-одатлар, кўникмалар, метод ва усуллар» деб белгилайди.

5. Маданиятни дидактик тушунтириш. Инсон ўрганиш жараёнида кўп хусусиятларни ўзида жамлайди, яъни улар хулқ-атвор йиғиндиси бўлиб, инсонга генетик жиҳатдан берилмайди. Буни ушбу фикр билан қиёсланг: «Маданият инсонга хос бўлган ва